SIBIIU

Anul al 58-lea
20 Pagini

EXEMPLARUL { In România 3 lei. In străinătate 6 lei.
Taxe poştală plătită în numerar conform aprobării Dir. G-le P. T. T. Nr. 24.464/939

Nr 243 Luni 8 Septembrie 1941
20 Pagini

UNIVERSUL

ABONAMENTE IN ŢARA Lei 200 pe 3 luni Lei 380 pe 6 luni. Lei 750 pe 12 luni. O lună Lei 80 In străinătate în raport cu tariful poştal şi valuta

Fondator: LUIGI CAZZAVILLAN
Proprietar: „UNIVERSUL" S. A.
Inscris sub Nr. 160 Trib. Ilfov

CELE DIN URMA ŞTIRI DIN LUMEA INTREAGA, TELEGRAFICE ŞI TELEFONICE
REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA: BUCUREŞTI, STR. BREZOIANU No. 23-25
CENTRALA TELEFONICA A ZIARULUI: 3.30.10: SECRETARIATUL DE REDACTIE: 3.30.15

ABONAMENTE IN ŢARA pe ... UNIVERSUL COPIILOR ZIARUL CĂLĂTORILOR, VESELIA, RADIO UNIV. şi UNIV. LITERAR câte 220 lei
UNIV.-SPORT 500 lei

DIRECTOR
ŞI ADMINISTRATOR DELEGAT
STELIAN POPESCU

Desăvârşită solidaritate

Evocând lupta sfântă, grea, necruţătoare, în care suntem angajaţi, spre a păstra lumina veşnică a civilizaţiei creştine, mareşalul Antonescu, în proclamaţia sa către ţară, proclamaţie al cărui text l-am publicat ieri, arată că Neamul închină toată tresărirea gliei româneşti desrobită, tuturor celor cari se jertfesc pe câmpul de luptă.

„Cutremuraţi de sângele martirilor — spune d-sa — să jurăm toţi în faţa mormântului lor, că uniţi şi credincioşi, muncitori şi români, vom şti să le cinstim jertfa şi să dăm Patriei tot ceeace ei au fost în stare să-i dăruiască".

Mai mult decât un apel pornit din cuminţenie şi prevedere naţională, mai mult decât o necesitate resimţită de toate neamurile în clipele grele, unirea, solidaritatea noastră a tuturor celor de acelaş sânge, e o poruncă ce vine de dincolo de Neant, e glasul morţilor noştri căzuţi în faţa duşmanului, e glasul jertfei făcută pe altarul unităţii noastre naţionale, cel mai de seamă, cel mai covârşitor dintre ţelurile cari pot da o viaţă dinamică unui popor.

Nu poate fi o mai elocventă preamărire a jertfelor eroice nu poate fi o mai precisă consfinţire a înţelesului înalt pe care cei rămaşi îl dau sacrificiului de sânge al ostăşimei, decât realizând idealurile cari au călit bărbăteştile energii împotriva cotropitorilor fără Dumnezeu.

Numai strâns uniţi, perfect solidari, într'o deplină închegare de aspiraţii şi năzuinţi, putem valorifica roadele sacrificiilor pe care Neamul nostru le-a făcut mereu spre a-şi împlini Destinul, spre a-şi apăra fiinţa sa etnică şi spre a-şi consolida continuitatea împotriva tuturor vitregiilor.

Uniţi, vom fi tari; uniţi, putem fi siguri că jertfele n'au rămas fără ecou; uniţi, putem fi mândri că generaţiile cari vor veni după noi ne vor găsi la înălţimea înaintaşilor, cari au pus ideea de Patrie mai presus de orice.

Făcând ca legile să se aplice deopotrivă tuturor; făcând ca dreptatea şi meritul să stea efectiv la baza statului alături de cinste şi de muncă, şi ele efective; dând acestor noţiuni aplicarea lor pe teren spre a nu rămâne cuvinte de vocabular; îngrijind de toate nevoile gospodăreşti ale tuturor categoriilor sociale; purificând aparatul administrativ de orice elemente cari nu s'ar încadra în ritmul activităţii dezinteresate; apărând pe eventualii năpăstuiţi; încurajând munca tuturor claselor producătoare; făcând din idealul românizării vieţii economice un crez sfânt de fiecare zi, vom găsi bazele desăvârşirii acelei unităţi sufleteşti, ce va sta ca o armură de oţel în faţa tuturor potrivnicilor.

Funcţionar, negustor, industriaş, profesionist intelectual, meşteşugar, plugar ori muncitor, de oriunde am fi, dacă fiecare din noi ne vom gândi o clipă la fraţii şi la fiii noştri, cari şi-au dat vitejeşte totul, odată cu viaţa, acolo, în crâncena încleştare de forţe înarmate, vom vedea că această viziune a jertfei totale ne impune datoria de a fi în primul rând folositori colectivităţii, marei familii româneşti, porunca de a înlătura egoismul, interesul, vanitatea ori slăbiciunea individuală.

Aşa vom contribui fiecare, mare ori mic, de sus ori de jos, la marea operă de refacere şi de reconstrucţie ce trebue făcută pe pilonii solidarităţii românismului întreg, conştienţi că unirea este condiţiunea esenţială a continuităţii în veacuri a neamului greu încercat, de multe ori, dar niciodată înfrânt, cum au dovedit-o evenimentele acestui an, la sfârşitul căruia au răsărit zorile dezrobirii şi liberării fraţilor dela Răsărit!

Infăptuirile de un an ale guvernării mareşalului Ion Antonescu

6 Septembrie 1940 — 6 Septembrie 1941

Expunerea făcută la radio de d. prof. Mihai Antonescu, vice-preşedintele consiliului de miniştri

1. — Mari impliniri naţionale

Ceeace stăpâneşte, hotărît, opera de un an a Mareşalului Antonescu şi a guvernării sale este: reinoirea prestigiului Monarhiei şi marea implinire naţională a desrobirii româneşti dela Răsărit.

Din primul ceas al guver-

D. MAREŞAL ION ANTONESCU
Conducătorul Statului

nării sale, Mareşalul Antonescu a fost preocupat să dea Monarhiei noui temeiuri de viaţă, prin întoarcerea la tradiţia demnă şi sobră, care i-a făcut altădată strălucirea.

Domnia Regelui Mihai I capătă azi o semnificaţie istorică, nu numai pentrucă este reintregitoare de hotare, dar pentrucă reprezintă o Monarhie curată, tânără şi în care Neamul îşi pune toată nădejdea, ştergând toate amintirile întunecate ale trecutului.

Prezenţa demnă a Majestăţii Sale Regina Mamă Elena lângă Monarhul nostru aduce tradiţiei monarhice sufletul familiei şi valoarea marelui exemplu.

In popas de un an Mareşalul Antonescu a întors drumul prăbuşitor al Naţiunii şi ne-a recâştigat drepturile la Răsărit.

România, izolată, părăsită, neînţeleasă, cu graniţele sfinte prăbuşite, în pragul guvernării Mareşalului, cu valuri de refugiaţi şi cu Români risipiţi peste graniţe sub suveranităţi străine, îşi trăieşte azi, prin desrobirea Basarabiei şi Bucovinei, o mare împlinire naţională.

Mareşalul Antonescu a unit spiritul realist în politica externă prin legarea României de Germania şi Italia şi adeziunea la Pactul tripartit, de voinţa de luptă şi de jertfă a bravei noastre Armate şi a folosit cel dintâi moment, istoric pentru drepturile româneşti şi pentru civilizaţia Europei, pentruca să putem recâştiga, prin luptă dreaptă, pământurile dela Răsărit, desrobindu-le.

Politica externă

Politica externă a Mareşalului Antonescu a făcut ca România să-şi recâştige în popas de un an nu numai drepturile teritoriale din Răsărit, dar un prestigiu sobru, care stă azi temelie în sud-estul Europei, în războiul sfânt împotriva bolşevismului şi în zidirea viitoarei Europe.

Această politică se aşează, tradiţional, în firul istoriei româneşti de altă dată. In Carpaţi şi pe Dunăre misiunea noastră a fost de a reprezenta o insulă latină, care a împiedecat pe necredincioşi şi pe Slavii dela Răsărit să năvălească în Europa şi care, punând instincul românesc în toate răspântiile grele ale vieţii naţionale, a folosit momentele istorice demn, pentru a-şi uni apărarea pământurilor strămoşeşti cu împlinirea unui rost de civilizaţie.

Adeziunea României la Pactul tripartit, în 23 Noembrie 1940, nu a fost decât temelia formală a politicei noastre externe. Inţelegerea dintre Mareşalul Antonescu şi marele conducător al Germaniei, Adolf Hitler, ca şi colaborarea cu Ducele Mussolini şi Italia fascistă, vizitele făcute de Mareşalul Antonescu la Berlin, Roma şi Viena ca şi acţiunea diplomatică desfăşurată în această vreme, au întemeiat o unitate politică şi spirituală care a stat la baza acţiunii noastre militare în faţa primejdiei bolşevice şi a cotropirei ruseşti. Legaţi de Marele Reich naţional-socialist german şi luptând alături de brava Armată germană, ne-am unit mai strâns prin sângele jertfei comune, scurs în brazda românească desrobită.

D. MIHAI ANTONESCU

In acelaş timp guvernul Mareşalului Antonescu a apărat interesele, drepturile şi onoarea românilor aflaţi în afară de fruntariile ţării şi va continua să o facă cu neinduplecată credinţă în dreptatea noastră naţională şi cu datoria de a răspunde tuturor atrocităţilor, vexaţiunilor şi violărilor de drepturi suferite de Români.

2. — Şprijinirea refugiaţilor

Populaţia refugiată din teritoriile frânte în 1940, a primit sprijinul Statului, prin ajutoare în bani şi profesionale, arendări de bunuri, acordări de credite şi alte măsuri juridice. Au fost ajutaţi 234.714 refugiaţi. S'au destinat refugiaţilor: 163.181 hectare teren arabil; 14 fabrici agricole; 227 mori şi altele.

Avocaţii, medicii şi funcţionarii refugiaţi au fost plasaţi. S'au dat ajutoare în bani de peste 180 milioane lei numai prin subsecretaratul refugiaţilor, pe lângă ajutoarele date de ministere şi alte instituţii. Astfel, numai ministerul de interne a alocat un fond de 50 milioane lei, pentru funcţionarii refugiaţi.

Consiliul de patronaj al operelor sociale, „Crucea Roşie", cercul basarabenilor şi alte organe de iniţiativă particulară, au distribuit sub diferite forme ajutoare populaţiei refugiate.

Astfel, guvernul regal român a făcut totul pentru a îmblânzi dureroasele consecinţe ale frângerii graniţelor noastre, din 1940.

3. — Relaţii economice internaţionale şi acordul economic cu Germania

Cu toate greutăţile economiei de război, România a continuat exportul său, asigurând astfel, nu numai o balanţă comercială activă, dar şi o poziţie economică sănătoasă pe plan internaţional.

La 4 Decembrie 1940, România a încheiat un acord economic cu Germania, organizând credite considerabile cu o dobândă minimă, pentru refacerea agricolă şi industrială, furnizarea de importante cantităţi de tractoare şi unelte agricole, material pentru sporirea căilor de comunicaţie şi a conductelor de petrol.

Următor acestui acord, s'au comandat în Germania unelte agricole în valoare de 32 miliarde lei.

Deasemenea s'au importat mari cantităţi de materii prime metalurgice şi textile.

Prefacerile capitalurilor internaţionale au înrâurit mult structura economiei noastre, legând-o mai mult de economia Germană şi de bazinul dunărean.

Deasemenea, exportul în Italia a fost foarte activ.

Pe lângă intensificarea raporturilor comerciale cu Germania şi cu Italia s'au încheiat convenţii cu Bulgaria, Finlanda, Elveţia, Turcia şi Japonia.

4. — Judecata moralizatoare a trecutului

Ceeace stăpâneşte opera Mareşalului Antonescu din primele ceasuri de înfăptuiri, este voinţa neiertătoare de a aduce asupra trecutului vinovat, nu judecata răsbunării, ci sfatul neiertător al pedepsei moralizatoare.

Controlul averii demnitarilor, trimiterea în judecată şi cercetarea obligaţiilor Statului, pentru revizuirea şi anularea tuturor contractelor oneroase, anchetarea tuturor actelor de dezonoare din viaţa publică românească, au adus Statului reparaţiunea justă a unor prejudicii suferite, iar societăţii româneşti, valoarea educatoare a sancţiunii drepte.

Astfel, pentru a nu lua decât exemplele cele mai lămuritoare, Comisiunea de anchetă a portofoliului putred al Băncii Naţionale a constatat un prejudiciu de 1.383.475.285 lei, isbutind să aducă în patrimoniul Statului o parte din această sumă şi deschizând acţiuni de recuperare pentru celelalte sume.

Comisiunea pentru controlul contractelor oneroase a anulat şi a revizuit nenumărate contracte, ferind Statul de prejudicii de miliarde.

De asemenea, a fost expropriată fără îndemnitate, ca o pecetie de nedemnitate asupra unui trecut umilitor averea aceleia, care prin prezenţa ei lângă Monarhie, a umbrit prestigiul dinastic şi a umilit sufletul românesc.

Un raport asupra activităţii Comisiunilor de Anchetă, asupra sumelor readuse în patrimoniul Statului şi valoarea morală a sancţiunilor aplicate, va fi publicat de guvern în mod deosebit.

(Continuare in pag. 3-a)

IN MIJLOCUL VITEJILOR

MM. LL. Regele şi Regina Mamă în mijlocul ofiţerilor răniţi din Sinaia (la castelul Peleş)

Operaţiile de pe frontul oriental

Bătăliile din zona Petersburg şi platoul Valdai

In sectorul Petersburg, ca şi în sectorul dela sudul lacului Ladoga — în regiunea platoului Valdai — două bătălii sunt în curs, în strânsă legătură una cu alta.

Pe când Petersburgul se află sub focul artileriei grele germane, iar trupele finlandeze dela nord şi cele germane dela sud, continuând înaintarea lor pe lângă coasta golfului finlandic, s'au apropiat de liniile sale fortificate, grupul de divizii germane, care a angajat bătălia în sectorul Valdai, caută să distrugă forţele sovietice ce apără cu disperare coridorul rămas până acum liber dintre Petersburg şi lacul Ladoga, pe unde trece linia ferată a Murmanskului. Această linie trece prin Schlusselburg, localitate situată pe malul de sud-vest al lacului Ladoga. Cu toate contraatacurile forţelor sovietice din platoul Valdai, trupele germane, de sub comanda mareşalului von Leeb, exercită puternica lor presiune în direcţia Sluzk — Schlusselburg. De eri, localitatea Schlusselburg e sub focul artileriei grele germane, ca şi Petersburgul.

Odată ce trupele germane vor ajunge pe malul de sud al lacului Ladoga şi vor face legătura cu cele finlandeze, care se găsesc pe malul răsăritean al acestui lac, cercul în jurul Petersburgului va fi complet închis.

Armata sovietică dela nord mai este nevoită să apere şi regiunea dintre lacurile Ladoga şi Onega pe unde trece canalul Stalin, ce stabileşte comunicaţia cu Marea Albă şi calea ferată spre Murmansk, şi care e ameninţată de trupele finlandeze ce înaintează pe malul oriental al lacului Ladoga.

Odată întregul dispozitiv defensiv al armatei sovietice din acele două sectoare, prăbuşit, prin pierderea Petersburgului şi a regiunilor Valdai, Ladoga—Onega, Moscova va fi şi ea ameninţată, atât din direcţia nord-est, cât şi din direcţia est de Smolensk.

După informaţii din Helsinki — capitala Finlandei, — în luptele ce s'au desfăşurat zilele trecute la sud de oraşul-port Viipuri, în „punga" dela Porlampi, trupele finlandeze au nimicit trei divizii sovietice.

Pe lângă 7.000 de prizonieri, ele au capturat 143 tunuri grele, între care 24 obuziere fabricate în 1941, 12 tunuri automobile tip modern, numeroase arme automate şi o mare cantitate de material de război. Finlandezii consideră bătălia dela Porlampi ca cea mai mare din câte s'au dat până acum în Europa septentrională.

Reamintim că în cursul lunii trecute, în bătălia dela Salla din apropierea Mării Albe, — şi pe care finlandezii au numit-o „Bătălia dela cercul polar", — armata de nord sovietică a pierdut alte două divizii.

In Marea Baltică, insulele Dagoe şi Oesel sunt încă ocupate de detaşamente sovietice, dar ele nu pot fi folosite ca baze de marina şi aviaţia sovietică, în urma ocupaţiunii de Germania a porturilor de pe coastele Estoniei şi a controlului ce-l exercită vasele de război şi aviaţia germană şi finlandeză în apele Balticei.

Pe frontul central şi de sud-est, ca şi în sectorul Odessa, operaţiuni sunt în curs.

R. SEIŞANU

ZIUA DE 6 SEPTEMBRIE SĂRBĂTORITĂ DE PRESA GERMANĂ

ELOGII UNANIME ADUSE PERSONALITĂŢII MAREŞALULUI ANTONESCU

Prin telefon dela corespondentul nostru particular din Berlin

Berlin, 6. — Intreaga presă germană dedică lungi articole sărbătorirei de către România a zilei de 6 Septembrie, când se împlineşte un an dela suirea pe tron a M. S. Regelui Mihai I şi dela preluarea frânelor guvernului de către mareşalul Antonescu.

Concomitent cu ştirile de pe front, comentariile despre România ocupă loc de cinste în toate ziarele, care examinează cu cea mai mare simpatie şi căldură evenimentele din primul an al României Noui.

Ziarele relevă în unanimitate că refacerea României nu s'ar fi putut efectua într'un timp atât de scurt fără luminile de om de stat şi de militar ale extraordinarei personalităţi a mareşalului Antonescu.

Mareşalul Antonescu a avut viziunea clară a Nouei Europe şi şi-a construit politica sa în acest sens.

Opinia publică germană îşi îndreaptă în ziua de 6 Septembrie marea ei simpatie spre aliata ei, naţiunea română, cinstind succesele acesteia şi isbânzile ei pe câmpurile de luptă, care au fost dobândite în cadrul frăţiei de arme româno-germane şi constată că prietenia româno-germană, care s'a reliefat în mod atât de strălucit în cursul acestui an, nu e o chestiune izvorîtă din cadrul conjuncturilor politice şi va dura veşnic în folosul celor două popoare.

Cercurile berlineze au fost în special impresionate de proclamaţia mareşalului Antonescu, deoarece Conducătorul Statului Român nu se referă în această proclamaţie numai la trecut, ci îşi îndreaptă privirile şi în viitor, examinând problemele care mai trebue realizate.

❖

Berlinul a luat azi atitudine faţă de incidentul din apele Islandei, publicând o notă oficioasă în care arată că un submarin german a fost atacat de un distrugător a cărui naţionalitate n'a fost stabilită şi a răspuns la acest atac, fără a atinge însă distrugătorul.

Este, aşa dar vorba, nu de un atac german, cum se susţine în America, ci de prezentarea incidentului ca o provocare din partea Germaniei, pe care d. Roosevelt încearcă s'o înscenze prin toate mijloacele, spre a târî poporul american într'un război cu Germania.

Situaţia militară nu s'a schimbat mult faţă de cum se prezenta eri. Luptele continuă cu înverşunare mai ales în sectorul de Nord împotriva Petersburgului, iar germanii n'au niciun motiv să fixeze o dată precisă în care acest oraş ar urma să fie cucerit, ci aşteaptă cu linişte desfăşurarea evenimentelor.

Felicitările baronului von Killinger adresate d-lor mareşal Antonescu şi Mihai Antonescu

Cu ocazia împlinirii unui an de guvernare a d-lui mareşal Antonescu, s'au primit următoarele telegrame din partea excelenţei sale baronul Manfred von Killinger, ministrul Marelui Reich German la Bucureşti:

„E. S. CONDUCATORUL STATULUI
MAREŞAL ANTONESCU
Preşedinţia Consiliului de Miniştri
BUCUREŞTI

Vă rog să primiţi, astăzi, când se încheie pentru dvs. un an de muncă aspră, întrerupt de desamăgiri profunde, totuşi plin de mândră satisfacţie isvorîtă din marile succese dobândite, felicitările mele cele mai sincere.

Vă urez să continuaţi încă mult timp activitatea dvs. de om de Stat, spre binele poporului şi al ţării.

VON KILLINGER.
Ministrul Germaniei"

„E. S. VICEPREŞEDINTELE CONSILIULUI DE MINIŞTRI
MIHAI ANTONESCU
Preşedinţia Consiliului de Miniştri
BUCUREŞTI

Domnule vicepreşedinte al consiliului de miniştri, din ziua de când aţi intrat sub conducerea mareşalului Antonescu în guvern, a trecut un an. Ştiu din intuiţie personală în ce măsură v'aţi angajat de atunci, prin munca cea dârză şi fără menajamente pentru propria dvs. persoană, pentru binele Patriei dvs. Vă rog să primiţi, astăzi, urările mele cele mai bune. Puteţi fi mândru de succesele dvs.

VON KILLINGER,
Ministrul Germaniei"

Ofiţerii şi soldaţii americani sunt lipsiţi de pregătire tehnică

Declaraţiile unui membru al Congresului

New-York, 6 (Rador). — Corespondentul agenţiei „Stefani" transmite:

Căpitanul în rezervă Vreeland membru al Congresului, după ce a inspectat marile unităţi ale armatei Statelor Unite, a declarat că insuficienţa echipamentului şi lipsa de pregătire tehnică a ofiţerilor şi soldaţilor sunt absolut ruşinoase.

El a adăugat că materialul pus la dispoziţia diferitelor formaţiuni ale armatei atinge abia 20 la sută din cantităţile strict indispensabile.

Pomenirea ostaşilor căzuţi in războiul sfânt al neamului

In toate bisericile din ţară s'au oficiat, ieri dimineaţă, slujbe religioase pentru pomenirea ofiţerilor şi soldaţilor morţi în războiul contra bolşevicilor.

La Patriarhie s'a oficiat, la ora 11, serviciul religios, de către arhiereul Veniamin Pocitan, vicarul Sf. Patriarhii, înconjurat de un sobor de preoţi.

Răspunsurile au fost date de corul Patriarhiei.

Au asistat I. P. S. Nicodim, Patriarhul României, d. C. Stoicescu, ministrul justiţiei; d. general Pantazi, subsecretar de stat al armatei de uscat; d. general Iliescu, subsecretar de stat al educaţiei naţionale, precum şi alţi înalţi demnitari şi ofiţeri din garnizoană.

După slujba religioasă, membrii guvernului, înalţii demnitari ai statului şi membrii corpului diplomatic au fost la palatul regal, unde s'au înscris în registru.

❖

In toate bisericile din Capitală s'a oficiat de asemenea câte un serviciu religios pentru odihna ofiţerilor şi soldaţilor căzuţi în războiul nostru sfânt.

I. P. S. Patriarh şi reprezentanţii guvernului eşind dela Patriarhie, după slujba religioasă.